

Bruselj, 26. november 2020  
(OR. en)

13229/20

---

---

**Medinstitucionalna zadeva:  
2020/0176(COD)**

---

---

**CODEC 1193  
UD 361  
UK 79  
PREP-BXT 42  
WTO 337  
PE 86**

## **INFORMATIVNI DOPIS**

---

Pošiljatelj:	generalni sekretariat Sveta
Prejemnik:	Odbor stalnih predstavnikov/Svet
Zadeva:	Predlog UREDBE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o uporabi tarifnih kvot in drugih uvoznih kvot Unije – izid prve obravnave v Evropskem parlamentu (Bruselj, 23.–26. november 2020)

---

### **I. UVOD**

Svet, Evropski parlament in Komisija so se večkrat neformalno sestali, da bi o tej zadevi dosegli dogovor v prvi obravnavi.

V zvezi s tem je poročevalec Christophe HANSEN (EPP, LU) v imenu Odbora za mednarodno trgovino predstavil sporazumni predlog spremembe (predlog spremembe 1) k navedenemu predlogu uredbe. Dogovor o tem predlogu spremembe je bil dosežen na navedenih neformalnih sestankih.

Drugih predlogov sprememb ni bilo.

## II. GLASOVANJE

Poslanci so na glasovanju na plenarnem zasedanju 26. novembra 2020 sprejeli sporazumno spremembo (sprememba 1) k navedenemu predlogu uredbe. Druge spremembe niso bile sprejete. Tako spremenjeni predlog Komisije predstavlja stališče Parlamenta v prvi obravnavi, ki je del zakonodajne resolucije iz priloge k temu dopisu<sup>1</sup>.

Stališče Parlamenta odraža predhodni dogovor med institucijami, zato bi ga moral biti Svet pripravljen odobriti.

Akt bi bil nato sprejet v obliki, ki ustreza stališču Parlamenta.

---

---

<sup>1</sup> V različici stališča Parlamenta iz zakonodajne resolucije so spremembe predloga Komisije označene na naslednji način: deli, ki so bili besedilu Komisije dodani, so označeni s ***krepkim in poševnim tiskom***, znak „■“ pa označuje črtano besedilo.

## **Uporaba tarifnih kvot in drugih uvoznih kvot Unije \*\*\*I**

**Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 26. novembra 2020 o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o uporabi tarifnih kvot in drugih uvoznih kvot Unije (COM(2020)0375 – C9-0274/2020 – 2020/0176(COD))**

**(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)**

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (COM(2020)0375),
  - ob upoštevanju člena 294(2) in člena 207(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerih je Komisija podala predlog Parlamentu (C9-0274/2020),
  - ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,
  - ob upoštevanju zaveze predstavnika Sveta v pismu z dne 18. novembra 2020, da bo odobril stališče Parlamenta v skladu s členom 294(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije,
  - ob upoštevanju člena 59 Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za mednarodno trgovino (A9-0216/2020),
1. sprejme stališče v prvi obravnavi, kakor je določeno v nadaljevanju;
  2. poziva Komisijo, naj mu zadevo ponovno predloži, če svoj predlog nadomesti, ga bistveno spremeni ali ga namerava bistveno spremeniti;
  3. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter nacionalnim parlamentom.

**P9\_TC1-COD(2020)0176**

**Stališče Evropskega parlamenta, sprejeto v prvi obravnavi dne 26. novembra 2020 z namenom sprejetja Uredbe (EU) 2020/... Evropskega parlamenta in Sveta o uporabi tarifnih kvot in drugih uvoznih kvot Unije**

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 207(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom<sup>2</sup>,

---

<sup>2</sup> Stališče Evropskega parlamenta z dne 26. novembra 2020.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sporazum o izstopu Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna Irsko iz Evropske unije in Evropske skupnosti za atomsko energijo (v nadaljnjem besedilu: sporazum o izstopu) je bil v imenu Unije sklenjen s Sklepom Sveta (EU) 2020/135<sup>3</sup> in je začel veljati 1. februarja 2020.
- (2) Člen 4 Protokola o Irski/Severni Irski, ki je priložen sporazumu o izstopu (v nadaljnjem besedilu: Protokol), ponavlja, da je Severna Irsko del carinskega območja Združenega kraljestva in da nič v Protokolu Združenemu kraljestvu ne preprečuje, da Severno Irsko zajame z ozemeljsko veljavnostjo svojih seznamov koncesij, priloženih Splošnemu sporazumu o carinah in trgovini iz leta 1994 (v nadaljnjem besedilu: GATT 1994).
- (3) Člen 13(1) Protokola določa, da se ne glede na druge določbe Protokola v zadevnih določbah Protokola ali določbah prava Unije, ki se na podlagi Protokola uporabljajo za Združeno kraljestvo in v njem v zvezi s Severno Irsko, vsako sklicevanje na carinsko ozemlje Unije razume, kot da vključuje kopensko ozemlje Severne Irske.

---

<sup>3</sup> Sklep Sveta (EU) 2020/135 z dne 30. januarja 2020 o sklenitvi Sporazuma o izstopu Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna Irsko iz Evropske unije in Evropske skupnosti za atomsko energijo (UL L 29, 31.1.2020, str. 1).

- (4) Na podlagi člena 5(3) Protokola se za Združeno kraljestvo in v njem v zvezi s Severno Irsko uporablja carinska zakonodaja Unije, kot je opredeljena v točki 2 člena 5 Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>4</sup>. Navedene določbe v povezavi s prvim in drugim pododstavkom člena 5(1) Protokola v zvezi z blagom, ki se na Severno Irsko vnese iz ozemelj zunaj Unije, pomenijo, da bi se tarifni ukrepi Unije, vključno s tarifnimi kvotami v okviru skupne carinske tarife ali ustreznih mednarodnih sporazumov, uporabljali za blago, za katerega se šteje, da zanj obstaja tveganje, da se bo pozneje gibalo v Unijo. Navedene tarifne kvote vključujejo uvozne tarifne kvote iz seznamov obveznosti Unije v okviru GATT 1994, uvozne tarifne kvote dogovorjene v dvostranskih mednarodnih sporazumih Unije, vključno s kvotami za odstopanje od pravil o poreklu, uvozne tarifne kvote v okviru ureditev trgovinske zaščite Unije, druge samostojne uvozne tarifne kvote in izvozne tarifne kvote, določene v sporazumih s tretjimi državami.

---

<sup>4</sup> Uredba (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. oktobra 2013 o carinskem zakoniku Unije (UL L 269, 10.10.2013, str. 1).

- (5) Na podlagi člena 5(4) Protokola se za Združeno kraljestvo in v njem v zvezi s Severno Irsko uporablja tudi zakonodaja Unije, navedena v Prilogi 2 k Protokolu, in sicer pod pogoji, določenimi v navedeni prilogi. Navedena priloga vključuje zakonodajo Unije, ki določa nekatere uvozne kvote.
- (6) Dvostranske ureditve med Unijo in Združenim kraljestvom na podlagi Protokola ne ustvarjajo pravic in obveznosti za tretje države. Zato se noben uvoz v skladu z uvoznimi tarifnimi kvotami ali drugimi uvoznimi kvotami Unije, ki se uporabljajo za blago s poreklom iz tretje države, vneseno na Severno Irsko, ne more upoštevati pri pravicah te tretje države v razmerju do Unije, razen če se tretja država s tem strinja. Navedeni položaj pomeni tveganje za pravilno delovanje notranjega trga Unije in celovitost skupne trgovinske politike, saj se je mogoče izogniti tarifnim kvotam ali drugim uvoznim kvotam Unije.

- (7) Za odpravo tega tveganja bi morale biti uvozne tarifne kvote in druge uvozne kvote Unije na voljo le za blago, ki je uvoženo in sproščeno v prosti promet v Uniji in ne na Severnem Irskem.
- (8) Vsak sporazum med Unijo in tretjo državo, ki določa izvozne tarifne kvote, se uporablja le za blago, ki se uvozi v Unijo. Zato bi navedena tretja država lahko zavrnila izdajo izvoznih dovoljenj za neposredni uvoz v Severno Irsko.
- (9) Na podlagi člena 5(3) in (4) Protokola v povezavi z njegovim členom 13(3) se ta uredba uporablja tudi za Združeno kraljestvo in v njem v zvezi s Severno Irsko –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

## Člen 1

Blago, uvoženo iz ozemelj zunaj Unije, je upravičeno do obravnave v skladu z uvoznimi tarifnimi kvotami ali drugimi uvoznimi kvotami Unije oziroma v skladu z izvoznimi tarifnimi kvotami, ki jih uporabljajo tretje države, le, če se to blago sprosti v prosti promet na naslednjih ozemljih:

- ozemlju Kraljevine Belgije,
- ozemlju Republike Bolgarije,
- ozemlju Češke republike,
- ozemlju Kraljevine Danske, razen Ferskih otokov in Grenlandije,
- ozemlju Zvezne republike Nemčije, razen otoka Heligoland in ozemlja Büsingen (Pogodba z dne 23. novembra 1964 med Zvezno republiko Nemčijo in Švicarsko konfederacijo),
- ozemlju Republike Estonije,
- ozemlju Irske,

- ozemlju Helenske republike,
- ozemlju Kraljevine Španije, razen Ceute in Melille,
- ozemlju Francoske republike, razen francoskih čezmorskih držav in ozemelj, za katere se uporabljajo določbe četrtega dela Pogodbe o delovanju Evropske unije, vendar vključno z ozemljem Monaka, kakor je opredeljeno v Carinski konvenciji, podpisani v Parizu dne 18. maja 1963 (Journal officiel de la République française z dne 27. septembra 1963, str. 8679),
- ozemlju Republike Hrvaške,
- ozemlju Italijanske republike, razen občine Livigno,
- ozemlju Republike Ciper v skladu s pravili iz Akta o pristopu iz leta 2003,
- ozemlju Republike Latvije,
- ozemlju Republike Litve,
- ozemlju Velikega vojvodstva Luksemburg,
- ozemlju Madžarske,

- ozemlju Malte,
- ozemlju Kraljevine Nizozemske v Evropi,
- ozemlju Republike Avstrije,
- ozemlju Republike Poljske,
- ozemlju Portugalske republike,
- ozemlju Romunije,
- ozemlju Republike Slovenije,
- ozemlju Slovaške republike,
- ozemlju Republike Finske,
- ozemlju Kraljevine Švedske in
- ozemlju suverenih con Združenega kraljestva Akrotiri in Dekelia, kakor sta opredeljeni v Pogodbi o ustanovitvi Republike Ciper, podpisani dne 16. avgusta 1960 v Nikoziji.

## Člen 2

Ta uredba začne veljati ■ dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2021.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V ...,

*Za Evropski parlament*

*Za Svet*

*Predsednik*

*Predsednik*